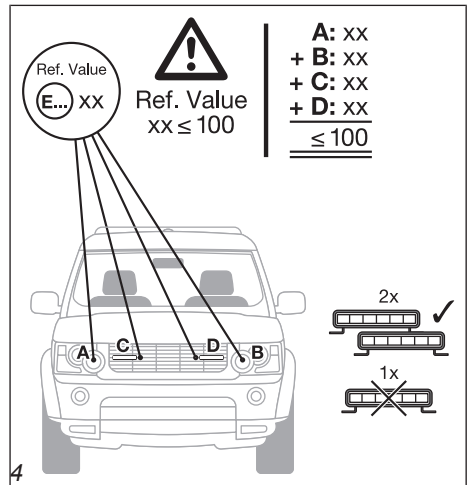
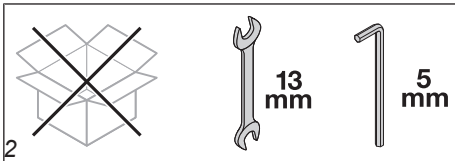
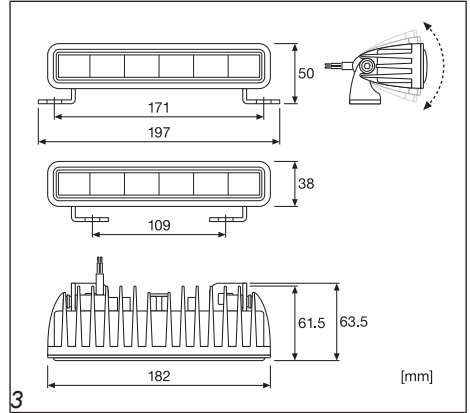
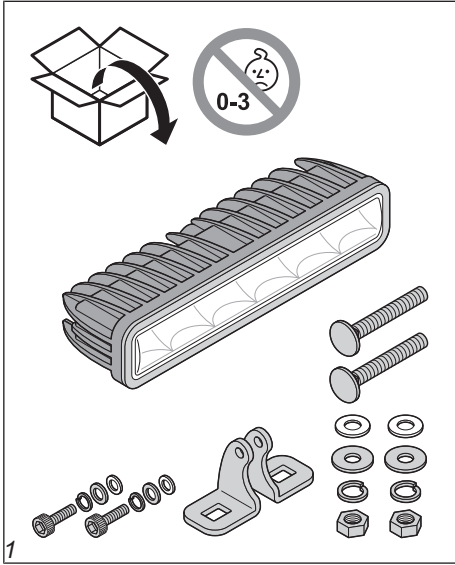
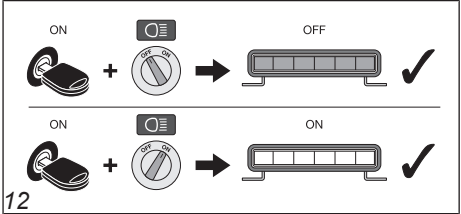
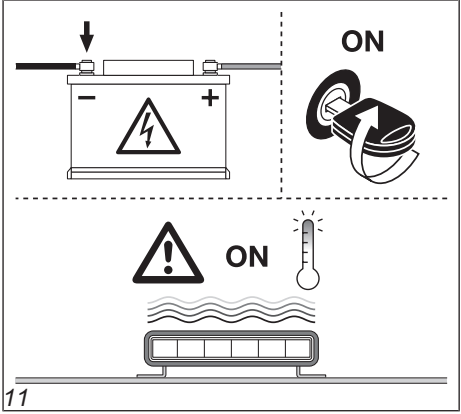
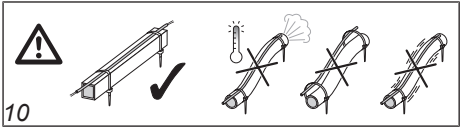
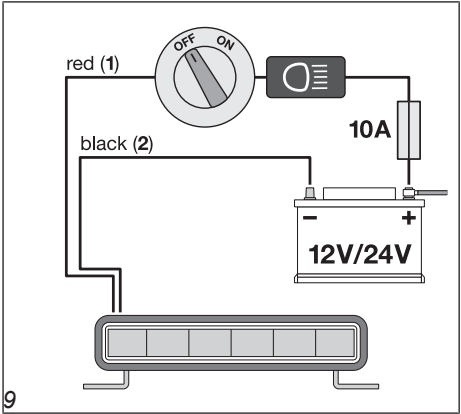
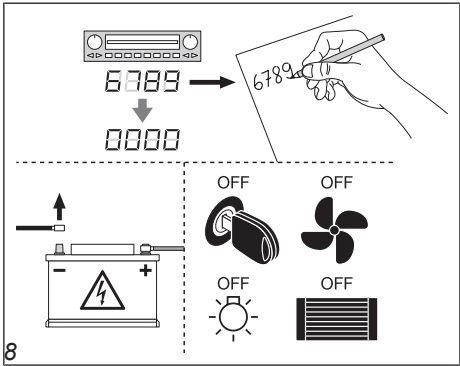
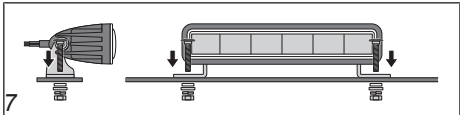
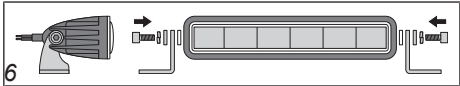
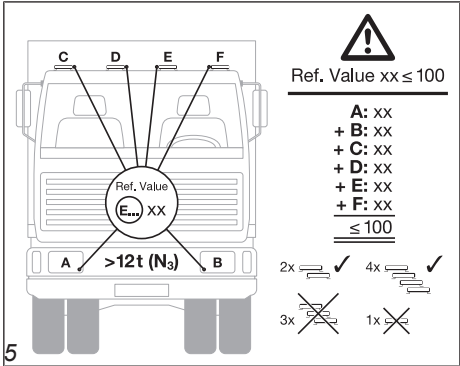




de	Montageanleitung	5
en	Installation manual	6
fr	Manuel de montage	7
it	Istruzioni per il montaggio	9
es	Instrucciones de montaje	10
pt	Manual de instalação	11





de

NightViu® Driving Light S SP RE 1300

Zur Anleitung

	HINWEIS Lesen Sie bitte vor Gebrauch des NightViu LED-Scheinwerfers alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
--	---

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Montage und zum Betrieb des NightViu LED-Scheinwerfers. Bei Weitergabe an Dritte die Anleitung zusammen mit dem NightViu LED-Scheinwerfer weitergeben.

Die Abbildungen in dieser Anleitung sind zur besseren Darstellung der Sachverhalte nicht unbedingt maßstabsgerecht und können von der tatsächlichen Ausführung des NightViu LED-Scheinwerfers geringfügig abweichen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das ist ein , im nachfolgenden Text als LED-Scheinwerfer bezeichnet.

Der LED- Scheinwerfer ist ausschließlich für die Verwendung an Kraftfahrzeugen vorgesehen und verfügt.

Dieser verfügt über keine austauschbare Lichtquelle.

Es sind die Einbauvorschriften je Lichtfunktion zu berücksichtigen. Andere Anwendungsfälle sind nicht zugelassen.

Die landesspezifischen Regelungen sind zu beachten.

Vor der Montage

Die Summe aller Referenzzahlen der am Fahrzeug angebrachten Fernlichtscheinwerfer darf 100 nicht übersteigen (Abb.4 & 5)

Für die Montage und Installation des LED-Scheinwerfers wird zusätzliches Montagematerial benötigt (Abb. 1). Verwenden Sie für Kraftfahrzeuge geeignete Schalter, Kabel und Sicherungen. Achten Sie bitte darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit bewegliche Teile oder die Funktionen des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt werden.

Das Montagewerkzeug ist nicht im Lieferumfang enthalten (Abb.2)

Montage

Sicherheitshinweise



WARNUNG

Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation!

Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

1. Arbeiten an elektrischen Anlagen in Fahrzeugen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Beachten Sie bei der Montage des LED-Scheinwerfers die Vorschriften und Sicherheitshinweise.
2. Führen Sie das Netzkabel nicht um scharfe Ecken oder über heiße Oberflächen. Verwenden Sie ggf. Kabelverschraubungen.
3. Verwenden Sie den LED-Scheinwerfer nicht, wenn dieser beschädigt ist.

Anbauposition

Vor Anbau prüfen, ob genügend Luftzufuhr für den Kühlergrill (Motorkühlung) verbleibt.

Beide Scheinwerfer sind über der Stoßstange zu montieren.

Die LED-Scheinwerfer dürfen nicht:

- Vibrieren
- Über die Motorhaube ragen

Sie müssen symmetrisch angebracht werden.

Montage

⚠ WARNUNG! Wenn Sie zur Montage des LED-Scheinwerfers Löcher in die Fahrzeugstruktur bohren müssen, achten Sie darauf, die Fahrzeugoberfläche nicht zu beschädigen (z.B. Korrosion). Achten Sie darauf, keine Kabel oder tragenden Teile zu beschädigen.

In Betrieb

Das Kühlelement auf der Rückseite des LED-Scheinwerfers heizt sich auf, wenn das Produkt in Betrieb ist. Der LED-Scheinwerfer darf nicht abgedeckt werden.

Beim Einsatz im Straßenverkehr sind die nationalen Vorschriften einzuhalten.

Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie die LED-Scheinwerfer häufig, um die volle Helligkeit beizubehalten. Halten Sie die Scheinwerfer- Streuscheiben stets sauber.
- Überprüfen Sie den LED-Scheinwerfer regelmäßig, um sicherzustellen, dass dieser sicher befestigt ist.
- LED's können nicht ausgetauscht werden.
- Zerlegen Sie den LED-Scheinwerfer nicht und versuchen Sie nicht, diesen selbst zu modifizieren oder zu reparieren. Dieser enthält keine von Ihnen zu wartenden Teile.

Entsorgung

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig.
- Das Altgerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden!

Service

Wenden Sie sich bei Fragen oder bei technischen Problemen bitte an:

NightViu@continental.com



NightViu® Driving Light S SP RE 1300

About this manual

	NOTE
Before using the NightViu, please read all enclosed manuals and safety notes.	

This manual contains important notes on the safe installation and operation of the NightViu. Therefore, please make sure it is retained with the product at all times.

All images are for reference only and are not representative of the actual product specification.

Intended use

This is an , termed LED headlight in the text below.

The LED headlight has been exclusively designed for use on motor vehicles and has.

Its light source is not replaceable.

The installation instructions for each light function must be observed. Other application cases are not permitted.

Country-specific regulations must be observed.

Prior to installation

The sum of all reference numbers of the driving lights installed on the vehicle must not exceed 100 (Fig.4 & 5)

Additional installation material is required for installation of the LED headlight (Fig.1). Use switches, cables and fuses suitable for motor vehicles. Please make sure that all parts are properly fastened so that moving parts or functions of the vehicle are not impaired.

The installation tools are not included in the scope of supply (Fig.2)

Installation

Safety notes

	WARNING
	Risk of injury in case of insufficient qualification! Improper handling may cause severe injury or damage to property. 1. Work on electrical installations in vehicles may only be carried out by qualified staff. When installing the LED headlight, observe the instructions and safety notes. 2. Do not route the mains cable around sharp edges or over hot surfaces. Use cable glands where necessary. 3. Do not use the LED headlight if it is damaged.

Mounting position

Prior to attachment, check whether the supply of air to the radiator grille will still be sufficient (engine cooling).

Both headlights must be mounted above the bumper.

The LED headlights must not:

- vibrate
- project over the bonnet

They must be attached symmetrically.

Installation

⚠ WARNING! If you need to drill holes into the vehicle structure to mount the LED headlight, make sure you do not damage the vehicle surface (e.g. corrosion). Make sure you do not damage cables or bearing parts.

In operation

The cooling element on the rear side of the LED driving becomes hot during operation. The LED driving light must not be covered.

If used on public roads, the national regulations must be complied with.

Maintenance and cleaning

- Clean the LED headlights frequently to maintain full brightness. Always keep the headlight lenses clean.
- Check the LED headlight at regular intervals to make sure it is securely fastened.
- LEDs cannot be exchanged.
- Do not dismantle the LED headlight and do not attempt to modify or repair it yourself. It contains no parts that you could service.

Disposal

- Dispose of the packaging materials carefully.
- Waste devices must not be disposed of as household waste!

Service

If you have questions or technical problems, contact:
NightViu@continental.com



NightViu Driving Light S SP RE 1300

A propos du manuel

	REMARQUE
	Veuillez lire tous les manuels joints et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le projecteur LED NightViu.

Le présent manuel fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes concernant le montage et le fonctionnement du projecteur LED NightViu. En cas de cession à un tiers, transmettre le manuel avec le projecteur LED NightViu.

Les illustrations du présent manuel ne sont pas nécessairement à l'échelle afin de simplifier la représentation et peuvent varier légèrement par rapport à l'exécution réelle du projecteur LED NightViu.

Utilisation conforme

Il s'agit d'une , désignée comme projecteur LED dans la suite du texte.

Le projecteur LED est conçu exclusivement pour une utilisation dans des véhicules automobiles.

Il ne dispose pas d'une source lumineuse interchangeable

Il faut respecter les consignes de montage par fonction d'éclairage. Les autres cas d'application ne sont pas autorisés.

Les réglementations spécifiques au pays doivent être respectées.

Avant le montage

La somme de tous les chiffres de référence des feux de route installés sur le véhicule ne doit pas être supérieure à 100 (fig. 4 & 5)

Pour le montage et l'installation du projecteur LED, du matériel de montage supplémentaire est nécessaire (fig. 1). Utilisez des interrupteurs, câbles et fusibles adaptés pour les véhicules. Veillez à ce que toutes les pièces soient fixées de façon conforme, afin que les pièces mobiles ou les fonctions du véhicule ne soient pas altérées.

L'outil de montage n'est pas fourni à la livraison (fig. 2)

Montage

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de qualifications insuffisantes !

Une manipulation non conforme peut provoquer des dommages physiques et matériels considérables.

1. Les travaux sur les installations électriques dans les véhicules doivent uniquement être effectués par du personnel qualifié. Lors du montage du projecteur LED, veillez à respecter les prescriptions et consignes de sécurité.
2. Ne passez pas le câble secteur sur des angles tranchants ou sur des surfaces chaudes. Utilisez des presse-étoupes le cas échéant.
3. N'utilisez pas le projecteur LED s'il est endommagé.

Position de montage

Avant le montage, vérifiez que l'apport en air pour la grille du radiateur (refroidissement du moteur) est suffisant.

Les deux projecteurs doivent être montés au-dessus du pare-chocs.

Les projecteurs LED ne doivent pas :

- vibrer
- dépasser du capot moteur

Ils doivent être installés de façon symétrique.

Montage

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous devez percer des trous dans la structure du véhicule pour le montage du projecteur LED, veillez à ne pas endommager la surface du véhicule (par ex. par de la corrosion). Veillez à ne pas endommager de câble ou de pièce portante.

En fonctionnement

L'élément de refroidissement à l'arrière du projecteur LED chauffe lorsque le produit est en fonctionnement. Le projecteur LED ne doit pas être couvert.

En cas d'utilisation dans la circulation, les dispositions nationales applicables doivent être respectées.

Maintenance et nettoyage

- Nettoyez le projecteur LED régulièrement afin de préserver sa luminosité. Maintenez les disques diffuseurs du projecteur propres.
- Vérifiez le projecteur LED régulièrement afin de vérifier qu'il est bien fixé.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Ne démontez pas le projecteur LED et n'essayez pas de le modifier ou de le réparer vous-même. Il ne contient pas de pièces à entretenir par vos soins.

Mise au rebut

- Éliminez le matériel d'emballage avec soin.
- L'appareil usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères !

Service technique

Pour toute question ou en cas de problème technique, veuillez écrire à l'adresse suivante :

NightViu@continental.com

it

NightViu Driving Light S SP RE 1300

Istruzioni

	NOTA
	Prima dell'uso del faro LED NightViu è necessario leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.

Queste istruzioni sono parte del prodotto. Contengono delle indicazioni importanti sul montaggio e sul funzionamento del faro LED NightViu. In caso di cessione a terzi, consegnare le istruzioni unitamente al faro LED NightViu.

Le immagini in queste istruzioni, per una migliore rappresentazione dei fatti, potrebbero non essere necessariamente in scala e potrebbero essere leggermente diverse rispetto alla versione effettiva del LED NightViu.

Uso proprio

Questa è un' e, nel testo che segue, viene denominata "faro da lavoro LED".

Il faro da lavoro LED è destinato e fornito esclusivamente per l'utilizzo su veicoli a motore.

Non dispone di una fonte luminosa sostituibile.

Vanno seguite le istruzioni per l'installazione pertinenti rispetto alla funzione del faro. Non sono ammessi altri casi d'uso.

Vanno rispettate le norme nazionali specifiche.

Prima del montaggio

La somma di tutte le misure di riferimento dei fari abbagliati montati sul veicolo non deve superare 100 (fig.4 & 5)

Per il montaggio e l'installazione del faro LED è necessario del materiale di montaggio aggiuntivo (fig.1). Usare interruttori, cavi e fusibili adatti ai veicoli

a motore. Accertare che tutti i componenti siano fissati in modo regolare, in modo tale che le parti mobili o le funzioni del veicolo non vengano intralciate.

L'utensile di montaggio non è incluso nella dotazione (fig.2)

Montaggio

Avvertenze di sicurezza

	PERICOLO
	Pericolo di ferimento in caso di qualifica insufficiente!
	L'uso improprio può causare notevoli danni alle persone e alle cose.
	1. I lavori agli impianti elettrici nei veicoli devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Nel montaggio del faro LED devono essere rispettate le disposizioni e le avvertenze di sicurezza. 2. Non fare passare il cavo di rete su bordi taglienti o sulle superfici calde. Usare eventualmente dei presacavi. 3. Non usare il faro LED se questo è danneggiato.

Posizione di installazione

Prima del montaggio, controllare se rimane dello spazio sufficiente per l'immissione d'aria per la calandra del radiatore (raffreddamento del motore).

Entrambi i fari devono essere montati sopra al paraurti.

I fari LED:

- non devono vibrare
- non devono sporgere sopra al cofano

devono essere montati simmetricamente.

Montaggio

⚠ AVVERTIMENTO! Se per il montaggio del faro LED è necessario praticare dei fori nella struttura del veicolo, accertare che la superficie del veicolo non venga danneggiata (ad esempio dalla corrosione). Accertare di non danneggiare nessun cavo o elemento portante.

Funzionamento

L'elemento di raffreddamento sulla parte posteriore del faro LED si riscalda quando il prodotto è in funzione. Il faro LED non deve essere coperto.

In caso di uso nella circolazione stradale è necessario rispettare le norme nazionali.

Manutenzione e riparazione

- Pulire il faro LED spesso, per mantenere la piena luminosità. Tenere sempre pulito il diffusore del faro.
- Controllare regolarmente il faro LED per garantire che sia fissato in modo sicuro.
- I LED non possono essere sostituiti.
- Non smontare il faro LED e non tentare di modificarlo o ripararlo autonomamente. Esso non contiene nessun componente da mantenere.

Smaltimento

- Smaltire accuratamente il materiale di imballaggio.
- Gli apparecchi usati non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Assistenza

In caso di domande o problemi tecnici, rivolgersi a:
NightViu@continental.com

es

NightViu Driving Light S SP RE 1300

Ver istruzioni

	NOTA Lea tutte le istruzioni adjunte, así como las indicaciones de seguridad antes de usar el faro LED NightViu.
--	---

Estas instrucciones pertenecen al producto. Contiene información importante sobre la instalación y el funcionamiento del faro LED NightViu. Si se transmite a terceros, entregue las instrucciones junto con el faro LED NightViu.

Las ilustraciones en estas instrucciones no están necesariamente a escala para proporcionar una mejor representación de los hechos, pudiendo diferir ligeramente del diseño real del faro LED NightViu.

Uso previsto

Esta es una , en lo sucesivo denominada faro LED en el siguiente texto.

El faro LED está previsto y disponible únicamente para su uso en automóviles.

No dispone de una fuente de luz reemplazable.

Se deben tener en cuenta las normas de instalación para cada función de iluminación. No se permiten otros usos distintos.

Deben observarse las normas específicas de cada país.

Antes del montaje

La suma de todos los números de referencia de los faros de luz larga disponibles en el vehículo no debe exceder 100 (Fig. 4 y 5)

Se requiere material de montaje adicional para el montaje e instalación del faro LED (Fig. 1). Use interruptores, cables y fusibles aptos para vehículos. Asegúrese de que todas las piezas estén bien sujetas para que no interfieran con las piezas móviles o las funciones del vehículo.

Las herramientas de montaje no se incluyen en el envío (Fig. 2).

Montaje

Indicaciones de seguridad

	ADVERTENCIA ¡Peligro de lesiones por falta de cualificación! Un manejo inadecuado puede provocar lesiones personales importantes y daños a la propiedad. 1. Los trabajos en las instalaciones eléctricas de los vehículos únicamente deben ser realizados por personal cualificado. Tenga en cuenta las normas y advertencias de seguridad al instalar el faro LED. 2. No coloque el cable de alimentación alrededor de esquinas afiladas o sobre superficies calientes. Si fuera necesario, utilice conexiones de tornillos. 3. No utilice el faro LED si está dañado.
--	--

Posición de montaje

Antes de la instalación, compruebe si hay suficiente suministro de aire para la rejilla del radiador (refrigeración del motor).

Ambos faros deben montarse sobre el parachoques.

Los faros LED no deben:

- vibrar
- sobresalir por encima del capó

deben colocarse simétricamente.

Montaje

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si necesita taladrar agujeros en la estructura del vehículo para montar el faro LED, tenga cuidado de no dañar la superficie del vehículo (por ejemplo, corrosión). Tenga cuidado de no dañar ningún cable o pieza de soporte.

En uso

El elemento del radiador en la parte posterior del faro LED se calienta cuando el producto está en uso. El faro LED no debe cubrirse.

Cuando se utiliza en el tráfico rodado, se deben observar las normas nacionales.

Mantenimiento y limpieza

- Limpie los faros LED con frecuencia para mantener el brillo total. Mantenga siempre limpias las placas difusoras de los faros.
- Revise el faro LED con regularidad para asegurarse de que esté bien sujeto.
- Los LEDES no se pueden cambiar.
- No desmonte, intente modificar ni reparar el faro LED usted mismo. No contiene piezas que usted pueda reparar.

Eliminación

- Deseche el material de embalaje con cuidado.
- ¡El dispositivo antiguo no debe desecharse junto con la basura doméstica!

Servicio

Si tiene alguna pregunta o problema técnico, póngase en contacto con:

NightViu@continental.com



NightViu Driving Light S SP RE 1300

Para orientação

	NOTA Antes de usar o farol LED, leia por favor todas as instruções e instruções de segurança incluídas.
--	--

Estas instruções fazem parte do produto. Contêm informações importantes sobre a instalação e o funcionamento do farol LED. Ao transmitir as instruções a terceiros, passe-as juntamente com o farol LED.

As ilustrações neste manual de instruções não são necessariamente à escala para uma melhor representação dos fatos e podem desviar-se ligeiramente do desenho real do holofote de LED.

Utilização pretendida

Este é um , referido como farol de LED no texto seguinte.

O farol LED é concebido e equipado exclusivamente para uso em veículos motorizados.

Não dispõe de uma fonte de luz substituível.

As instruções de instalação para cada função de iluminação devem ser observadas. Não são permitidas outras aplicações.

Os regulamentos específicos de cada país devem ser observados.

Antes da montagem

A soma de todos os números de referência dos faróis de máximos instalados no veículo não deve exceder 100 (Fig.4 & 5)

Material de montagem adicional é necessário para a montagem e instalação do farol LED (Fig.1). Utilizar interruptores, cabos e fusíveis adequados para veículos motorizados. Por favor, certifique-se de que todas as peças estão devidamente fixadas para que as peças móveis ou as funções do veículo não sejam prejudicadas.

A ferramenta de montagem não está incluída no âmbito da entrega (--- FEHLENDER LINK ---Fig.2)

Montagem

Instruções de segurança

	AVISO Risco de lesões devido a qualificação insuficiente! O manuseamento incorreto pode levar a danos pessoais consideráveis e danos materiais. 1. Os trabalhos nos sistemas elétricos dos veículos só podem ser efetuados por pessoal qualificado. Observar os regulamentos e as instruções de segurança ao instalar o farol LED. 2. Não conduzir o cabo de rede em torno de cantos afiados ou sobre superfícies quentes. Utilizar prensa-cabos, se necessário. 3. Não utilizar o farol LED, se este estiver danificado.
---	--

Posição de instalação

Antes da montagem, verificar se resta ar suficiente para a grelha do radiador (arrefecimento do motor).

Ambos os faróis têm ser montados por cima do pára-choques.

Os faróis de LED não devem:

- Vibrar
- Sobressair sobre o capot

Deve ser montado simetricamente.

Montagem

⚠ AVISO! Se tiver de fazer furos na estrutura do veículo para montar o farol LED, tenha cuidado para não danificar a superfície do veículo (por exemplo, corrosão). Ter cuidado para não danificar quaisquer cabos ou peças de suporte.

Em funcionamento

O elemento de refrigeração na parte de trás do holofote LED aquece quando o produto está em funcionamento. O farol de LED não deve ser coberto.

Quando utilizado no tráfego rodoviário, a regulamentação nacional deve ser respeitada.

Manutenção e limpeza

- Limpar frequentemente os faróis LED para manter a luminosidade total. Manter sempre as lentes dos faróis limpas.
- Verifique regularmente o farol LED para se certificar de que está bem fixado.
- Os LEDs não podem ser substituídos.
- Não desmontar o farol LED nem tentar modificá-lo ou repará-lo você mesmo. Este não contém quaisquer peças que necessitem de manutenção por si.

Eliminação

- Elimine cuidadosamente o material de embalagem.
- O dispositivo antigo não deve ser deitado no lixo doméstico!

Serviço

Por favor contate-nos se tiver quaisquer questões ou problemas técnicos:

NightViu@continental.com

Continental Aftermarket & Services GmbH
Sodener Strasse 9
65824 Schwalbach/Ts.
Germany
Tel: +49 (0) 6196 87-0
Fax: +49 (0) 6196 865 71
www.continental-aftermarket.com

